

Zeitschrift: Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Herausgeber: Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

Band: 62 (1955)

Heft: 7

Rubrik: Von Monat zu Monat

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen über Textil-Industrie

Schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Offizielles Organ und Verlag des Vereins ehemaliger Seidenwebschüler Zürich und Angehöriger der Seidenindustrie
Organ der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft und des Verbandes Schweizer Seidenstoff-Fabrikanten**

Adresse für redaktionelle Beiträge:

«Mitteilungen über Textil-Industrie»
Küschnacht bei Zürich, Wiesenstraße 35, Telephon 90 08 80

Annoncen-Regie:

Orell Füssli-Annoncen AG., Postfach Zürich 22
«Zürcherhof», Limmatquai 4, Telephon (051) 32 68 00

Insertionspreise:

Per Millimeterzeile: Schweiz 22 Rp., Ausland 24 Rp.

Abonnements

werden auf jedem Postbüro und bei der Administration der «Mitteilungen über Textil-Industrie», Zürich 6, Clau-siusstraße 31, entgegengenommen — Postcheck- und Girokonto VIII 7280, Zürich

Abonnementspreis:

Für die Schweiz: Halbjährlich Fr. 8.—, jährlich Fr. 16.—.
Für das Ausland: Jährlich Fr. 20.—

Nachdruck, soweit nicht untersagt, nur mit vollständiger Quellenangabe gestattet. Druck u. Spedition: Lienberger AG., Ob. Zäune 22, Zürich 1

INHALT: Von Monat zu Monat — Handelsnachrichten: Belgiens Textilaufßenhandel mit der Schweiz — Aus aller Welt: Chemiefasern im Vormarsch. Unsichere italienische Textilindustrie. Die Textilindustrie von Hong-kong. Baumwollschädlinge werden mit Gammastrahlen bekämpft — Industrielle Nachrichten: Die Lage der schweizerischen Baumwollindustrie — Rohstoffe: FIBERGLAS, seine Herstellung und Verwendung. Dralon, ein neuer Textilrohstoff — Spinnerei, Weberei: MEGASCOPE, das schweizerische Projektionsmikroskop, ein neuer Textilprüfapparat. «Uster»-Textilprüfgeräte. Elektronen erobern die Textilindustrie. Schrumpfungsdifferenzen bei Nylon. Ein neuer Bügelprobeapparat — Färberei, Ausrüstung: Ueber kontinuierliche Schwefelfärbungen. Neue Farbstoffe und Musterkarten — Marktberichte — Ausstellungs- und Messeberichte: Eine interessante technische Ausstellung — Fachschulen — Jubiläen: 50 Jahre Verband Schweizerischer Seidenstoff-Fabrikanten — Kleine Zeitung — Firmen-Nachrichten — Patentberichte — Vereinsnachrichten.

Von Monat zu Monat

50 Jahre Verband Schweizerischer Seidenstoff-Fabrikanten. — Wenn die Gründung des Fabrikanten-Verbandes am 7. Juni 1905 nicht auf Hindernisse stieß, so ist es wohl dem Umstand zuzuschreiben, daß die Seidenfärbereien sich bereits im Jahre 1904 eng zusammenschlossen und eine einheitliche Tarifpolitik betrieben und daß auch die Textilgewerkschaften immer mehr Bedeutung erhielten und ihre Forderungen auch geltend machten. Es war also der Zwang der organisierten Färber und Gewerkschaften, welche die Seidenwebereien veranlaßten, sich ebenfalls enger zusammenzuschließen und ihre Interessen gemeinsam zu vertreten. Zu den Hauptaufgaben des Verbandes Schweizerischer Seidenstoff-Fabrikanten gehörte seit jeher die Wahrung der Webereiinteressen gegenüber den Rohstoff-Lieferanten, der Veredlungsindustrie und den Gewerkschaften. Die sozialen Fragen nahmen im Tätigkeitsbereich des Webereiverbandes stets einen großen Platz ein.

Der erste Präsident des Fabrikantenverbandes, Herr R. Stehli-Zweifel, Vater des heutigen Präsidenten, Herr R. H. Stehli-Pestalozzi, sprach nach der einstimmigen Gutheißung der Statuten am 7. Juni 1905 die Hoffnung aus, daß sich die geschlossene neue Organisation da bewähren werde, wo Lebensinteressen der Seidenindustrie auf dem Spiele stehen. Die Redaktion der «Mitteilungen» gratuliert dem Fabrikantenverband zu seinem Jubiläum und möchte nur wünschen, daß der Gedanke des Gründerpräsidenten weiterhin das Leitmotiv der Politik des Verbandes Schweizerischer Seidenstoff-Fabrikanten bleiben werde.

Nochmals Azetat-Viskose-Substitutionstheorie. — In der letzten Nummer unserer «Mitteilungen» stellten wir einen Vergleich zwischen der Einfuhrrentwicklung von Azetat- und Kupferkunstseide und des Verbrauchs schweizerischer Viskosegarne an und erlaubten uns, daran die Bemerkung zu knüpfen, daß die von den Kunstseidefabriken aufgestellte Substitutionsgefahr als Begründung ihrer Zollforderungen für Azetat- und Kupferkunstseidegarne nicht haltbar sei. Es war zu erwarten, daß unsere Notiz die Kunstseidefabriken «aus dem Busche klopfen» werde. Die Viscose Emmenbrücke ersucht uns denn auch um Aufnahme folgender Erwiderung:

«In der Juni-Nummer erschien unter „Laßt Zahn“ ein Artikel gegen die von den Kunstseidefabrikanten beantragte Gleichstellung von Azetat- und Kupfergarnen mit den Viskose-Garnen im Rahmen des neuen Zolltarifes. Man argumentiert mit Zahlen, die bei näherem Zusehen die Substitutionsgefahr direkt bestätigen.

Die Seidenwebereien haben im Jahre 1954 100 t weniger Viskose gebraucht als im Jahre 1953, aber gleich viel Azetat- und Kupfer-Rayon. Im 1. Tertiäl 1955 haben sie gegenüber dem 1. Tertiäl 1954 264 t weniger Viskose-Kunstseide bei den inländischen Produzenten gekauft. Die Azetat- und Kupfer-Importe dagegen sind von 120 t per Januar-April 1954 auf 131 t per Januar-April 1955 gestiegen. Deutlicher als mit diesen Zahlen kann die Substitutionsgefahr nicht veranschaulicht werden.

Wenn aber zudem der Schreiber des Artikels in der Juni-Nummer einerseits den Azetat- und Kupfer-Konsum in der Schweiz bagatellisiert, andererseits sich gegen eine Gleichsetzung des Azetat- und Kupfer-Zolles mit dem Viskose-Zoll scharf wehren zu müssen glaubt, so setzt er sich in einen Widerspruch zu sich selbst. — Die tiefere Wahrheit ist wohl doch die, daß er selbst von der Gefahr von der Substitutionskonkurrenz von Azetat und Kupfer zu Viskose mehr und mehr überzeugt ist.»

Bisher glaubten wir, daß eine Substitution dann vorliegt, wenn «an Stelle» der Viskose vermehrt Azetat- und Kupferkunstseide gebraucht wird. Würde also diese Substitutionstheorie spielen, so hätte der Rückgang des Viskoseverbrauchs durch eine gleich große Zunahme der Azetat-Einfuhr ausgeglichen werden müssen. Die Statistik zeigt nun aber, daß nur der Viskose-Verbrauch zurückging, die Azetat-Importe aber keine oder nur unbedeutende Schwankungen aufwiesen, also von einer Substitution des verlorenen Viskose-Terrains durch vermehrte Azetat-Einfuhren keine Rede sein kann.

Wir überlassen es dem Leser, zu entscheiden, wer in diesem Substitutions-Streit die Statistik richtig auslegt.

Wir glauben auch nicht, uns in einen Widerspruch verwickelt zu haben, wenn wir im Hinblick auf die äußerst geringen Einfuhren von Azetat- und Kupferkunstseide nicht ohne weiteres begreifen, daß die Kunstseidefabriken so hartnäckig am Viskose-Zollschutz auch für Azetat- und Kupferkunstseide festhalten.

Der Beweis für die Richtigkeit der Substitutionstheorie ist unseres Erachtens durch die obige Widerlegung der Viscose Emmenbrücke noch nicht erbracht worden. Im Gegenteil, wir sind in unserer Auffassung, daß auf in der Schweiz nicht hergestellten Garnen im Interesse der Konkurrenzfähigkeit der schweizerischen Weberei kein Zoll erhoben werden sollte, bestärkt worden.

Wer hat Grund, sich zu beklagen? — Vor dem «House Ways and Means committee» des amerikanischen Kongresses liegt zurzeit der Entwurf für eine «Customs Simplifications Bill» die u. a. auch eine Änderung der bisherigen Zollbemessungsgrundlagen vorsieht. Diese Neuregelung soll z. B. für synthetische Gewebe eine Zollreduktion von ungefähr 7 % mit sich bringen, weil der Zoll nicht mehr auf dem Großhandelspreis des Ursprungslandes, sondern auf dem Verkaufspreis in den USA berechnet werden kann.

Die amerikanische Textilindustrie läuft gegen dieses Zollvereinfachungs-Gesetz Sturm, da es jedem Konkurrenten erlauben werde, seinen Exportpreis so anzusetzen, daß die amerikanischen Fabrikanten jederzeit unterboten werden könnten. Das Gesetz würde — so wird weiter argumentiert — der amerikanischen Textil-Industrie unmögliches, Beschwerden wegen ausländischem Dumping vorzubringen. Die amerikanischen Textilindustrien werden aufgefordert, ihren Kongreß-Abgeordneten und Senatoren zu telefonieren und zu telegraphieren, um gegen diese «Hintertürzollsenkung» zu protestieren.

Die Gefahr, daß auch bei einer 7 % billigeren Zollbelastung der amerikanische Markt mit europäischen synthetischen Geweben überschwemmt werde, ist äußerst klein einzuschätzen. Vielmehr haben die europäischen Textilländer und insbesondere die Schweiz Grund, sich über die amerikanische Konkurrenz auf dem Gebiete der synthetischen Stoffe zu beklagen. So wird z. B. die schweizerische Inlandsnachfrage nach Nylongeweben zu zwei Dritteln durch amerikanische Lieferungen gedeckt, und die Stickereiindustrie kauft aus Preisgründen ohnehin alle ihre Nylonstickböden in den USA.

Es kommt auch nicht von ungefähr, daß auf den europäischen Dollar-Freilisten die Textilien und insbesondere die Gewebe nur selten vermerkt sind. Es ist die Angst vor der billigen amerikanischen Konkurrenz, welche zahlreiche Textilländer davon abhält, amerikanische Ge-

webe ohne Beschränkung auf ihren Binnenmärkten zu zulassen.

Wieder einmal mehr versucht die amerikanische Textilindustrie, durch Schwarzmalerei ihre Parlamentsvertreter unter Druck zu setzen. Die schweizerische Textilindustrie hätte mehr Grund, sich bei ihren Vertretern in Bern über die äußerst unangenehme amerikanische Konkurrenz auf dem Gebiete der synthetischen Gewebe zu beklagen. Wer telegraphiert und telephoniert seinem National- und Ständerat?

Eine überflüssige Interpellation. — Herr F. Reiff, Bäretswil, hat es für notwendig gefunden, dem Zürcher Kantonsrat eine Interpellation einzureichen, in der er vom Regierungsrat Maßnahmen zum Schutze der ange-stammten Textilarbeiterschaft verlangt, die sich durch die ausländischen Arbeitskräfte konkurrenzieren fühlt.

Wenn es die Interpellation auch nicht deutlich sagt, so will sie von der Regierung erreichen, daß die ausländischen Arbeitskräfte von der Freiheit des Stellenwechsels nicht Gebrauch machen kann und ihnen das Niederlassungsrecht nicht zugestanden wird. Es darf wieder einmal festgehalten werden, daß die schweizerische Textilindustrie nur deshalb ausländische Arbeitskräfte verwendet, weil kein genügender schweizerischer Nachwuchs vorhanden ist. Es wäre z. B. den Seidenwebereien viel angenehmer, sie könnten einheimische Arbeitskräfte beschäftigen und davon abschauen, im Ausland nach Weberrinnen zu suchen, was übrigens immer mehr auf Schwierigkeiten stößt.

Der Mangel an Arbeitskräften ist eine Folge der Hochkonjunktur und Vollbeschäftigung in den meisten Branchen unserer Volkswirtschaft. Die dieser allgemein guten Konjunktur entgegenlaufende Entwicklung der Textilindustrie hat nun zur nachteiligen Folge, daß nicht nur die durch das stetige Ansteigen der Lebenskosten verursachten Mehrauslagen kalkulatorisch nicht mehr berücksichtigt werden können, sondern auch der Mangel an Arbeitskräften wegen der Abwanderung in besser rentierende Industriezweige sich äußerst scharf bemerkbar macht. Mit einer Unterbindung oder Beschränkung der Beschäftigungsmöglichkeiten für ausländische Arbeitskräfte ist aber für dieses heikle und auf lange Sicht betrachtet folgenschwere Problem für die Weberei keine Lösung gefunden.

Amerika verbietet die Einfuhr von Tussahgeweben. — Nach dem amerikanischen Embargo-Gesetz können chinesische Waren in den USA nicht eingeführt werden. Es ist deshalb nicht möglich, chinesische Stoffe, zum Beispiel Honangewebe — auch wenn sie in der Schweiz gefärbt, bedruckt oder bestickt werden — nach den USA zu exportieren. Wenn für diese Maßnahmen aus politischen Gründen noch etwelches Verständnis aufgebracht werden kann, so ist es weniger begreiflich, weshalb in der Schweiz gewobene und veredelte Gewebe aus chinesischer Seide in Amerika nicht verkauft werden dürfen. Bisher konnten nämlich in der Schweiz gewobene Tussahstoffe ohne weiteres verzollt werden, während nach neuesten Berichten die amerikanische Zollverwaltung Instruktionen erhalten haben soll, wonach auch Gewebe, in denen nur chinesische Seide enthalten ist, nicht mehr für den Verkauf in Amerika zugelassen werden. Diese Verschärfung der Embargo-Vorschriften ist sicher nicht mit politischen Überlegungen zu rechtfertigen. Vielmehr handelt es sich wieder einmal um eine der zahlreichen Interventionen der amerikanischen Textilindustrie, der es gelungen ist, einen äußerst bescheidenen Import von modischen Geweben, der allerdings für schweizerische Exporteure von einer gewissen Bedeutung ist, durch eine willkürliche Auslegung eines administrativen Erlasses zu unterbinden. Es wird die nicht einfache Aufgabe unserer Gesandtschaft in Washington sein, sich für die Erteilung von Einfuhrizenzen für in der Schweiz gewobene und ausgerüstete Seidengewebe, die chinesische Grege enthalten, einzusetzen.